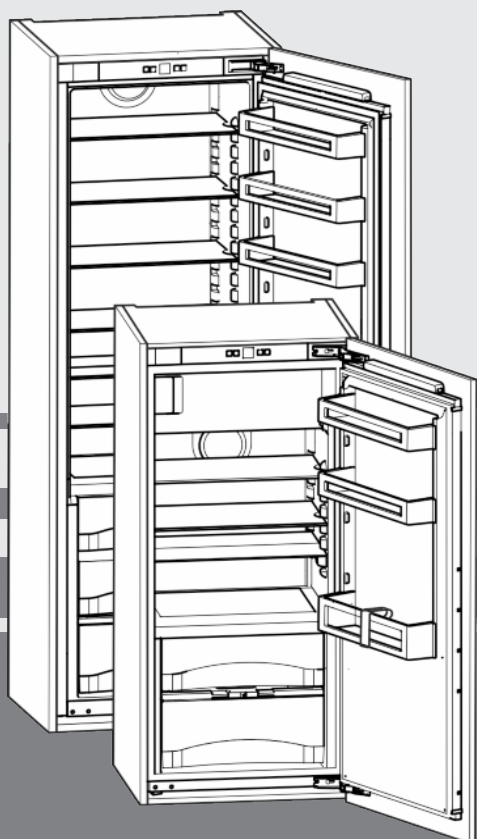


Instrukcja obsługi

PL

Chłodziarka z komorą BioFresh, z możliwością zabudowy w meblach, drzwi wspólne



211216 **7086514 - 00**

IKB ... LC

LIEBHERR

Zawartość

1	Prezentacja urządzenia.....	2
1.1	Przegląd urządzenia i wyposażenia.....	2
1.2	Zakres zastosowania urządzenia.....	2
1.3	Zgodność.....	3
1.4	Oszczędzanie energii.....	3
2	ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	3
3	Elementy obsługi i wskaźniki.....	4
3.1	Elementy obsługi i sterowania.....	4
3.2	Wskaźnik temperatury.....	4
4	Uruchomienie.....	5
4.1	Włączanie urządzenia.....	5
5	Obsługa.....	5
5.1	Zabezpieczenie przed dziećmi.....	5
5.2	Alarm otwartych drzwi.....	5
5.3	Chłodziarka.....	5
5.4	Komora BioFresh.....	7
5.5	Zamrażalnik.....	8
6	Konserwacja.....	9
6.1	Rozmrażanie.....	9
6.2	Czyszczenie urządzenia.....	9
6.3	Serwis.....	10
7	Usterki.....	10
8	Wyłączanie urządzenia.....	11
8.1	Wyłączanie urządzenia.....	11
8.2	Wyłączenie urządzenia.....	11
9	Utylizacja urządzenia.....	11

Producent ciągle pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Dlatego prosimy o zrozumienie, iż jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

W celu zapoznania się ze wszystkimi zaletami nowego urządzenia zalecamy uważne przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (*).

Instrukcje robocze są wyróżnione ►, a wyniki działań ▷.

1 Prezentacja urządzenia

1.1 Przegląd urządzenia i wyposażenia

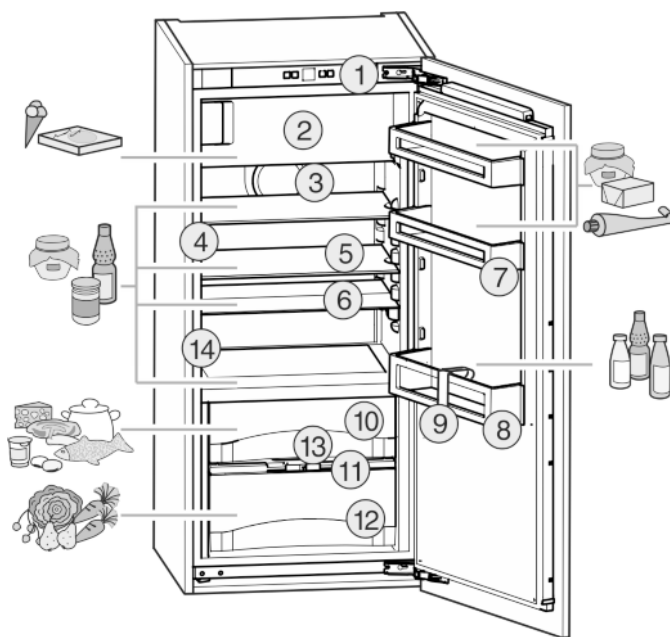


Fig. 1

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| (1) Elementy obsługi i sterowania | (8) Stojak na butelki |
| (2) Zamrażalnik* | (9) Uchwyt butelek |
| (3) Wentylator | (10) DrySafe |
| (4) Oświetlenie wewnętrzne LED | (11) Płyta regulująca wilgotność |
| (5) Półka | (12) HydroSafe |
| (6) Półka, podzielona* | (13) Otwór odpływowy |
| (7) Półka na konserwy | (14) Tabliczka znamionowa |

Wskazówka

- Produkty spożywcze podzielić zgodnie z ilustracją. W ten sposób urządzenie pracuje energooszczędnie.
- Półki, szuflady lub kosze w stanie dostawy są rozmieszczone tak, by uzyskać optymalną efektywność energetyczną.

1.2 Zakres zastosowania urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia produktów spożywczych w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w prywatnych kuchniach, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w dworach, hotelach, motelach oraz innych miejscach noclegowych,
- przy cateringach oraz podobnych usługach w handlu hurtowym.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych

materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE

- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych towarów.

Klasy klimatyczne

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest przeznaczone do pracy w obrębie wskazanych granic temperatury otoczenia. Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

Wskazówka

- Aby zagwarantować prawidłową pracę, przestrzegać podanych temperatur otoczenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C

1.3 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Zmontowane urządzenie spełnia warunki odpowiednich przepisów bezpieczeństwa jak również dyrektyw 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE, 2011/65/UE i 2010/30/UE.

Komora BioFresh spełnia wymagania odnośnie do komory schładzania określone w normie DIN EN 62552.

1.4 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kuchenki, grzejnika itp.
- Zużycie energii zależy od warunków ustawienia, np. temperatura otoczenia (patrz 1.2). W razie odchylenia temperatury otoczenia od temperatury normalnej wynoszącej 25 °C, zużycie energii może się zmienić.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.
- Artykuły spożywcze przechowywać posortowane (patrz Prezentacja urządzenia).
- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane lub pod przykryciem. Pozwoli to uniknąć powstania szronu.
- Artykuły spożywcze wyciągnąć na jak najkrótszy czas, by zbytnio się nie nagrzały.
- Wkładanie ciepłych potraw: odczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.
- Produkty mrożone rozmrażać w komorze chłodziarki.*
- Jeżeli w urządzeniu wytworzyła się gruba warstwa szronu: rozmrozić urządzenie.*

2 ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwycić za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
- W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
- Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Naprawy, ingerencje w urządzenie oraz wymianę przewodu zasilającego należy powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
- Urządzenie eksploatować tylko w stanie zmontowanym.
- Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać i przekazać ją wraz z urządzeniem ewentualnemu następnemu użytkownikowi.
- Lampy do celów specjalnych (lampy żarówkowe, diody LED, świetlówki) znajdujące się w urządzeniu, przeznaczone są do oświetlania jego wnętrza i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

Zagrożenie pożarowe:

- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy R 600a jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wypływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
- Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.

Elementy obsługi i wskaźniki

- Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować otwartym ogniem ani źródłami zapłonu.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowy, grzejników, lodziarek itp).
- Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych materiałów wybuchowych ani puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak butan, propan, pentan itp. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wypływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wyrwania:

- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnóżków, nie wolno stosować ich jako podparcia. Dotyczy to zwłaszcza dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością:

- Nie spożywać żywności z przekroczoną datą przydatności do spożycia.

Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodziarko-zamrażarką albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic. Nie spożywać od razu lodów, szczególnie tych na bazie wody, czy kostek lodu, mających zbyt niską temperaturę.

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- Gorąca para może spowodować obrażenia. Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

Symbol na urządzeniu:

	Symbol ten może się znajdować na sprzęzarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprzęzarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.
--	--

Należy przestrzegać specjalnych wskaźników, podanych w innych rozdziałach:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTROŻNIE	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
	UWAGA	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.
	Wskazówka	oznacza ogólne użyteczne wskazówki i porady.

3 Elementy obsługi i wskaźniki

3.1 Elementy obsługi i sterowania

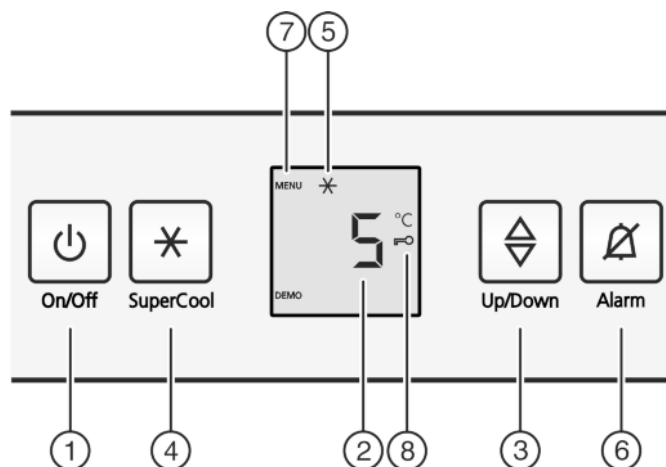


Fig. 2

- | | |
|--------------------------|---|
| (1) Przycisk On/Off | (5) Symbol SuperCool |
| (2) Wskaźnik temperatury | (6) Przycisk alarmu |
| (3) Przycisk ustawiania | (7) Symbol menu |
| (4) Przycisk SuperCool | (8) Symbol zabezpieczenia przed dziećmi |

3.2 Wskaźnik temperatury

Wskazania podczas normalnej pracy:

- przeciętna temperatura chłodzenia

Następujące wskazania informują o wystąpieniu zakłócenia. Możliwe przyczyny i sposób usuwania zakłóceń: (patrz Usterki).

- F0 do F9

4 Uruchomienie

4.1 Włączanie urządzenia

- ▶ Otworzyć drzwi.
- ▶ Nacisnąć przycisk On/Off *Fig. 2 (1)*.
- ▷ Wskaźnik temperatury świeci. Podczas otwierania drzwi włącza się oświetlenie wewnętrzne. Urządzenie jest włączone.
- ▷ Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „DEMO”, aktywny jest tryb demonstracyjny. Proszę zwrócić się do placówki serwisowej.



5 Obsługa

5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi pozwala zapobiec niezamierzonemu wyłączeniu urządzenia przez dzieci podczas zabawy.



5.1.1 Ustawianie zabezpieczenia przed dziećmi

Aktywacja trybu regulacji:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperCool *Fig. 2 (4)* przez ok. 5 sekund.
- ▷ Na wskaźniku pojawia się symbol menu *Fig. 2 (7)*.
- ▷ Na wskaźniku miga c.

Jeśli funkcja ma zostać załączona:

- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperCool *Fig. 2 (4)*.
- ▷ Wskaźnik pokazuje c1.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperCool *Fig. 2 (4)*.
- ▷ Na wskaźniku świeci symbol zabezpieczenia przed dziećmi *Fig. 2 (8)*.
- ▷ Na wskaźniku miga c.
- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest włączona.



Jeśli funkcja ma zostać wyłączona:

- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperCool *Fig. 2 (4)*.
- ▷ Wskaźnik pokazuje c0.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperCool *Fig. 2 (4)*.
- ▷ Na wskaźniku miga c.
- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest wyłączona.



Zakończenie trybu ustawień:

- ▶ Krótko wcisnąć przycisk On/Off *Fig. 2 (1)*.
- ▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

5.2 Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi są otwarte przez ponad 60 sekund, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, gdy drzwi zostaną zamknięte.



5.2.1 Wyłączanie alarmu otwartych drzwi

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć przy otwartych drzwiach. Wyłączenie dźwięku jest skuteczne tylko dotąd, dopóki drzwi są otwarte.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm *Fig. 2 (6)*.
- ▷ Sygnał ostrzegawczy otwartych drzwi milknie.

5.3 Chłodziarka

Przez naturalną cyrkulację powietrza w chłodziarce następuje stworzenie różnych stref temperatury. Bezpośrednio nad płytą oddzielającą od komory BioFresh i przy ścianie tylnej jest najzimniej. W górnej przedniej części oraz w drzwiach jest najcieplej.

5.3.1 Chłodzenie żywności

Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

- ▶ Nie blokować kratki wentylatora.

- ▶ U góry drzwi umieścić masło i konserwy. (patrz Prezentacja urządzenia)
- ▶ Do pakowania produktów nadają się pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu, aluminium, szkła oraz folie zachowujące świeżość potraw.
- ▶ Produkty łatwo oddające lub przyjmujące zapachy i smaki oraz również płyny należy przechowywać zawsze w zamkniętych pojemnikach lub pod przykryciem.
- ▶ Produkty wydzielające duże ilości gazu etylenowego i produkty wrażliwe na ten gaz, takie jak owoce, warzywa czy sałata, należy zawsze przechowywać oddzielnie lub w opakowaniu, aby w ten sposób zapobiec skróceniu okresu ich trwałości. Np. pomidorów nie należy przechowywać razem z kiwi lub kapustą.
- ▶ Przednią część dna chłodziarki można wykorzystywać wyłącznie do krótkotrwałego przechowywania żywności, np. podczas porządkowania lub sortowania. Nie pozostawiać tam żadnych produktów, ponieważ po zamknięciu drzwi produkty mogą zostać przesunięte do tyłu lub przewrócone.
- ▶ Nie stawiać produktów spożywczych za blisko siebie, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.

5.3.2 Ustawianie temperatury

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstość otwierania drzwi
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość żywności

Zalecane ustawienie temperatury: 5 °C

W zamrażalniku ustawia się wtedy średnia temperatura ok. -18 °C.*

Temperatura może być zmieniana w sposób ciągły. Po osiągnięciu ustawienia 3 °C proces ustawiania powraca do 9 °C.

- ▶ Wywoływanie funkcji temperatury: Nacisnąć przycisk ustawiania *Fig. 2 (3)*.
- ▷ Na wskaźniku temperatury pojawia się migająca dotychczasowa, ustawiona wartość.
- ▶ Zmiana temperatury krokami po 1 °C: Tyle razy naciskać przycisk ustawiania *Fig. 2 (3)*, aż na wskaźniku temperatury pojawi się żądana temperatura.
- ▶ Płynne zmienianie temperatury: nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▷ Podczas ustawiania miga wybrana wartość.
- ▷ Ok. 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku nowe ustawienie zostaje przejęte i wskazywana jest rzeczywista temperatura. Temperatura wnętrza powoli ustawia się na nową wartość.



5.3.3 SuperCool

Zamrażanie z funkcją SuperCool powoduje włączenie najwyższej wydajności chłodzenia. Dzięki temu można osiągnąć niższą temperaturę chłodzenia. Z funkcji SuperCool należy korzystać w celu szybkiego schładzania dużej ilości żywności.

SuperCool zwiększa zużycie energii.



Chłodzenie z funkcją SuperCool

- ▶ krótko nacisnąć przycisk SuperCool Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku świeci symbol SuperCool Fig. 2 (5).
- ▷ Temperatura chłodzenia spada do najniższej wartości. SuperCool jest włączona.
- ▷ SuperCool wyłącza się automatycznie po 12 godzinach. Urządzenie pracuje dalej w energooszczędnym trybie pracy normalnej.

SuperCool wcześniejsze wyłączenie

- ▶ krótko nacisnąć przycisk SuperCool Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku gaśnie symbol SuperCool Fig. 2 (5).
- ▷ SuperCool jest wyłączona.

5.3.4 Półki

Zmiana położenia lub usuwanie półek

Półki są zabezpieczone stoperami uniemożliwiającymi ich niezamierzone wysunięcie się.

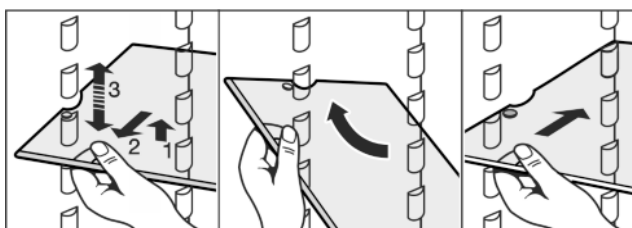
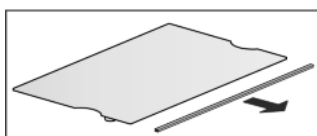


Fig. 3

- ▶ Podnieść półkę i wysunąć ją nieco do przodu.
- ▶ Zmienić wysokość ustawienia półki. W tym celu wyźłobienia przeciągnąć wzdłuż nakładek.
- ▶ Przed wentylatorem można umieścić wyłącznie krótką półkę środkową.*
- ▶ W celu całkowitego usunięcia półki należy ją ustawić ukośnie i wyjąć do przodu.
- ▶ Półkę wsunąć ponownie na wybranej wysokości. Stopery muszą wskazywać w dół i znajdować się za przednią półką.

Demontaż półek

- ▶ Półki można zdemontować w celu wykonania czyszczenia.



5.3.5 Korzystanie z dzielonej półki*

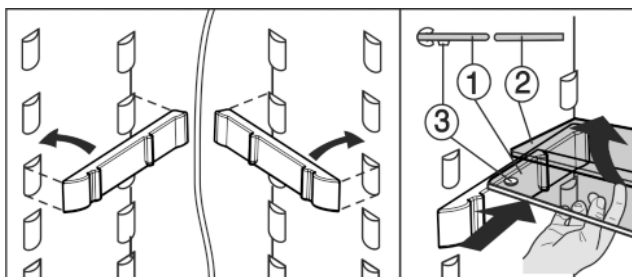


Fig. 4

- ▶ Półka szklana (1) ze stoperami musi być umieszczona z przodu w taki sposób, by stopery (3) były skierowane w dół.

- ▶ W przypadku urządzeń z zamrażalnikiem szyn nakładek i dzielonych półek środkowych nie umieszczać przed wentylatorem.

5.3.6 Półka w drzwiach

Przenoszenie półek w drzwiach

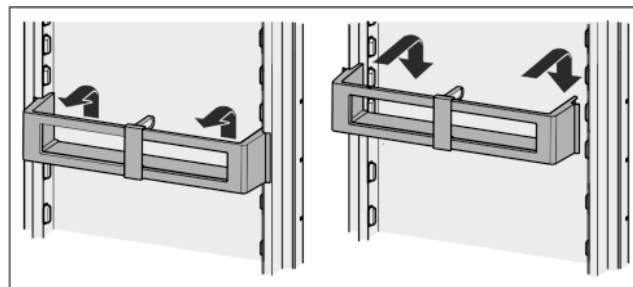


Fig. 5

Demontaż półek w drzwiach

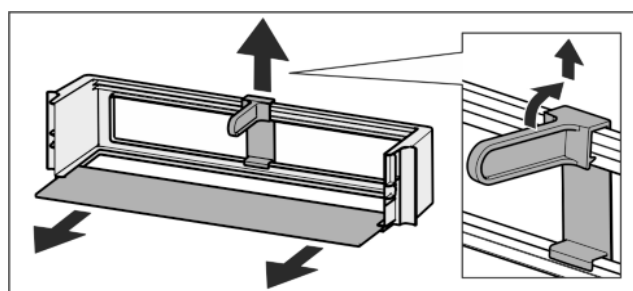
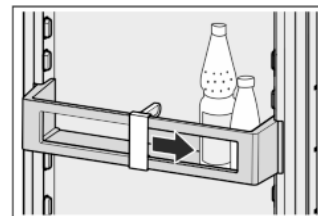


Fig. 6

- ▶ Półki w drzwiach można zdemontować w celu wykonania czyszczenia.

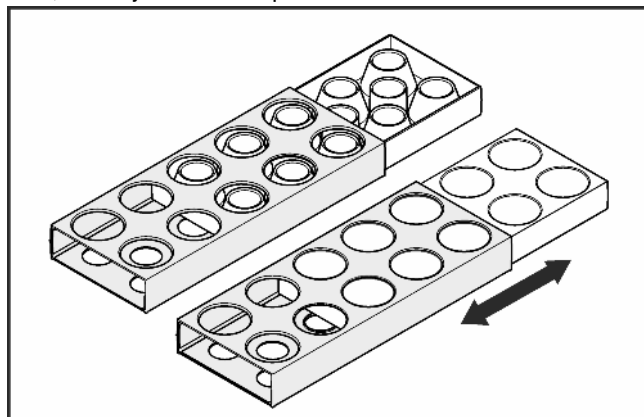
5.3.7 Korzystanie z uchwytu na butelki

- ▶ Uchwyt należy przesunąć, by zapobiec przewracaniu się butelek.



5.3.8 Pojemnik na jajka

Pojemnik na jajka można wyciągać i odwracać. Obydwie części pojemnika na jajka mogą być używane, np. w celu zaznaczenia różnic, takich jak data zakupu.



- ▶ Górną część wykorzystać do przechowywania jaj kurzych.
- ▶ Dolną część wykorzystać do przechowywania jaj przepiórczych.

5.4 Komora BioFresh

Komora BioFresh umożliwia przechowywanie świeżej żywności przez okres do trzech razy dłuższy niż w przypadku zwykłego przechowywania w lodówce, przy niezmięnionej jakości.

W przypadku produktów spożywczych z datą przydatności do spożycia, podaną na opakowaniu, obowiązuje zawsze ta data.

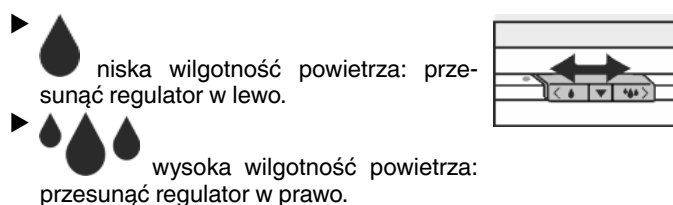
5.4.1 DrySafe

DrySafe służy do przechowywania suchej lub opakowanej żywności (np. produktów mlecznych, mięsa, ryb, wędlin). Występuje tu stosunkowo mała wilgotność powietrza.

5.4.2 HydroSafe

Przy ustawieniu wilgotnym HydroSafe nadaje się do przechowywania nieopakowanej sałaty, warzyw i owoców o dużej wilgotności. Przy odpowiednim wypełnieniu szuflady powstaje tam świeża atmosfera o wilgotności powietrza dochodzącej do 90%. Wilgotność w komorze zależy od wilgotności przechowywanych produktów, jak również od częstotliwości jej otwierania. Wilgotność można regulować samodzielnie.

5.4.3 Ustawienie wilgotności w HydroSafe



5.4.4 Przechowywanie żywności

Wskazówka

- ▶ Do komory BioFresh nie wkładać warzyw wrażliwych na zimno takich jak ogórki, oberżyny, na wpół dojrzałe pomidory, cukinia, wszystkie owoce południowe.
- ▶ Aby żywność nie psuła się na skutek przenoszonych bakterii: nieopakowane produkty spożywcze zwierzęce i pochodzenia roślinnego należy przechowywać w oddzielnych szufladach. Dotyczy to także różnych gatunków mięsa. Jeżeli z powodu braku miejsca konieczne jest przechowywanie produktów spożywczych razem:
- ▶ opakować żywność.

5.4.5 Okresy przechowywania

Orientacyjne okresy przechowywania przy niewielkiej wilgotności powietrza			
masło	do	90	dni
Twardy ser	do	110	dni
Mleko	do	12	dni
wędlina, szynka	do	9	dni
drób	do	6	dni
mięso wieprzowe	do	7	dni
mięso wołowe	do	7	dni
dziczyzna	do	7	dni

Wskazówka

- ▶ Należy zwrócić uwagę na fakt, że żywność zawierająca dużo białka psuje się szybciej. Oznacza to, że ślimaki lub skorupiaki psują się szybciej niż ryby, a ryby szybciej niż mięso.

Orientacyjne okresy przechowywania przy wysokiej wilgotności powietrza

Warzywa, sałaty			
karczochy	do	14	dni
seler	do	28	dni
kalafior	do	21	dni
brokuły	do	13	dni
cykoria	do	27	dni
Roszonka warzywna	do	19	dni
groch	do	14	dni
jarmuż	do	14	dni
marchew	do	80	dni
czosnek	do	160	dni
kalarepa	do	55	dni
główka sałaty	do	13	dni
Zioła	do	13	dni
szczypiorek	do	29	dni
grzyby	do	7	dni
rzodkiewki	do	10	dni
brukselka	do	20	dni
szparagi	do	18	dni
szpinak	do	13	dni
kapusta włoska	do	20	dni
Owoce			
morele	do	13	dni
jabłka	do	80	dni
gruszki	do	55	dni
jeżyny	do	3	dni
Daktyle	do	180	dni
truskawki	do	7	dni
Figi	do	7	dni
borówki	do	9	dni
maliny	do	3	dni
porzeczki	do	7	dni
czereśnie	do	14	dni
kiwi	do	80	dni
brzoskwinie	do	13	dni
śliwki	do	20	dni
Borówki	do	60	dni
rabarbar	do	13	dni
agrest	do	13	dni
Winogrona	do	29	dni

5.4.6 Ustawianie temperatury w komorze BioFresh

Temperatura BioFresh zawiera się w zakresie od 0 °C do 3 °C. Jest ona regulowana automatycznie.

Można ustawić nieznacznie niższą lub wyższą temperaturę. Temperaturę można ustawiać w zakresie od **b1** (najniższa temperatura) do **b9** (najwyższa temperatura). Ustawienie fabryczne to wartość **b5**. Przy wartościach **b1** do **b4** temperatura może spaść poniżej 0 °C, przez co żywność może lekko zamarzać.

Wartość może być zmieniana w sposób ciągły. Po osiągnięciu ustawienia **b9**, następuje ponowne rozpoczęcie od **b1**.

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperCool Fig. 2 (4) przez ok. 5 s.
- ▶ Świeci symbol menu Fig. 2 (7). Wskaźnik temperatury pokazuje **c**.
- ▶ Tyle razy naciskać przycisk ustawiania Fig. 2 (3), aż na wyświetlaczu zacznie migać **b**.
- ▶ Potwierdzenie: krótko nacisnąć przycisk SuperCool Fig. 2 (4).
- ▶ Tyle razy naciskać przycisk ustawiania Fig. 2 (3), aż na wyświetlaczu pojawi się żądana wartość.
- ▶ Potwierdzenie: nacisnąć przycisk SuperCool Fig. 2 (4).
- ▶ Na wskaźniku temperatury miga **b**.
- ▶ Dezaktywacja trybu regulacji: nacisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).
- ▶ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę komory chłodziarki.
- ▶ Temperatura w komorze Biofresh zostaje ustawiona na nową wartość.



5.4.7 Szuflady

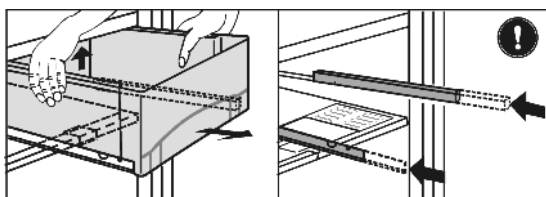


Fig. 7

- ▶ Wyciągnąć szufladę, podnieść ją z tyłu i wyjąć do przodu.
- ▶ Ponownie włożyć szyny.

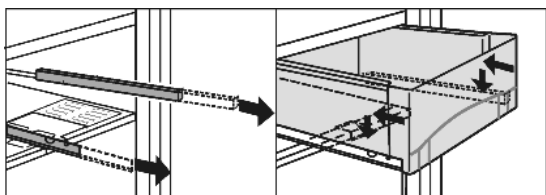


Fig. 8

- ▶ Wyciągnąć szyny.
- ▶ Szufladę założyć na szyny i wsunąć aż będzie słychać odgłos zaskoczenia.

5.4.8 Płyta regulująca wilgotność

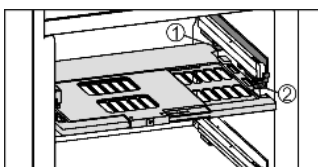


Fig. 9

- ▶ Wyjąć płytę regulującą wilgotność: Przy wysuniętych szufladach płytę pociągnąć ostrożnie do przodu i wyjąć w dół.
- ▶ Założyć płytę regulacji wilgotności: Ramiona pokrywy płyty wprowadzić od dołu do tylnego uchwytu Fig. 9 (1) i zazębić z przodu w uchwycie Fig. 9 (2).

5.5 Zamrażalnik*

W zamrażalniku można przechowywać przez wiele miesięcy przy temperaturze -18 °C lub niższej mrożonki lub zamrożone produkty spożywcze, przygotowywać kostki lodu lub dodatkowo zamrażać świeżą żywność.

Temperatura w komorze mierzona przy pomocy termometru i innych urządzeń mierniczych może się wahać.

5.5.1 Zamrażanie żywności*

Można zamrażać maksymalnie 2 kg świeżych produktów spożywczych w ciągu 24 godzin.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła!

Butelki i puszki z napojami mogą zostać rozerwane w razie zamrażania. Dotyczy to zwłaszcza napojów, zawierających dwutlenek węgla.

▶ Nie zamrażać butelek ani puszek z napojami!

- ▶ Na 4 godziny przed zamrażaniem ustawić temperaturę na 5 °C lub mniej.
- ▶ Podczas wkładania produktów włączyć SuperCool (patrz 5.3.3).

Aby produkty spożywcze szybko się zamroziły, nie należy przekraczać następujących ilości na opakowanie:

- Owoce, warzywa do 1 kg
- Mięso do 2,5 kg
- ▶ Pakować żywność porcjami w woreczki do zamrażania, pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu lub aluminium.
- ▶ Artykuły spożywcze rozkładać możliwie szeroko i uważać aby nie stykały się ze zamrożonymi już produktami, aby nie przymarzły do siebie.
- ▶ Po upływie 24 godzin od włożenia żywności ponownie ustawić normalną temperaturę.

5.5.2 Okresy przechowywania*

Orientacyjne okresy przechowywania różnych produktów w zamrażalniku:	
lody	2 do 6 miesięcy
wędlina, szynka	2 do 6 miesięcy
chleb, pieczywo	2 do 6 miesięcy
dziczyzna, wieprzowina	6 do 10 miesięcy
ryby, tłuste	2 do 6 miesięcy
ryby, chude	6 do 12 miesięcy
ser	2 do 6 miesięcy
drób, wołowina	6 do 12 miesięcy
warzywa, owoce	6 do 12 miesięcy

Podane okresy przechowywania są wartościami orientacyjnymi.

5.5.3 Rozmrażanie żywności*

- w komorze chłodziarce
- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku lub w piekarniku z termoobiegiem
- w temperaturze pokojowej
- ▶ Wyjąć tylko potrzebną ilość żywności. Rozmrożoną żywność należy zużyć możliwie jak najszybciej.
- ▶ Rozmrożoną żywność należy ponownie zamrażać tylko w wyjątkowych przypadkach.

5.5.4 Pojemnik na kostki lodu*

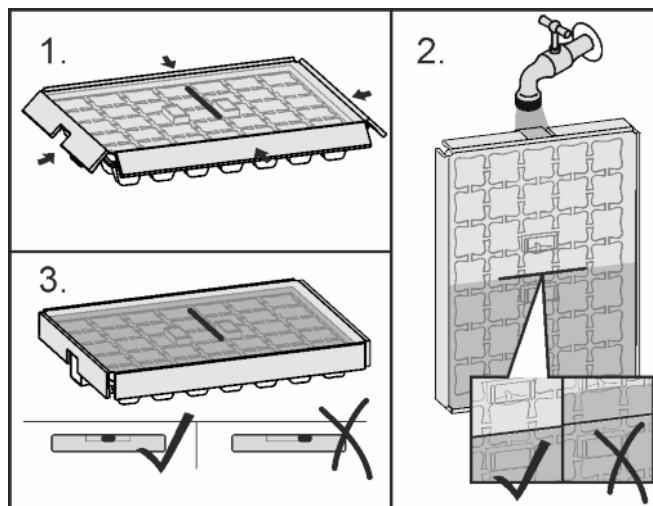


Fig. 10

Jeżeli woda jest zamrożona:

- ▶ Przytrzymać pojemnik na lód przez chwilę pod strumieniem ciepłej wody.
- ▶ Zdjąć pokrywę.
- ▶ Końcówki pojemnika na kostki lodu obrócić lekko w przeciwnym kierunku, by wyjąć kostki lodu.

Demontaż pojemnika na kostki lodu

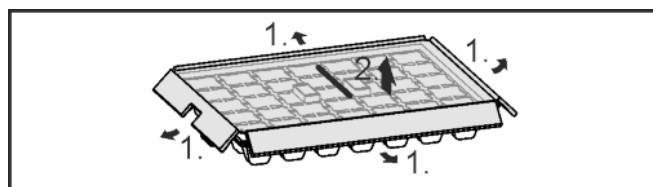


Fig. 11

- ▶ Pojemnik na kostki lodu można zdemontować w celu czyszczenia.

6 Konserwacja

6.1 Rozmrażanie

6.1.1 Rozmrozić komorę chłodziarki

Komora chłodziarki rozmraża się automatycznie. Woda z rozmrażania odparowuje. Pojawienie się kropli wody na tylnej ścianie jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

- ▶ Regularnie czyścić otwór odpływowy, aby woda z rozmrażania mogła swobodnie odpływać. (patrz 6.2)

6.1.2 Rozmrozić zamrażalnik*

W zamrażalniku po dłuższym czasie użytkowania tworzy się warstwa szronu lub lodu. Jest to całkowicie normalne. Warstwa szronu lub lodu tworzy się szybko, gdy drzwi są często otwierane lub gdy wkładane produkty spożywcze są ciepłe. Jednak grubsza warstwa lodu powoduje zwiększenie zużycia energii. Dlatego zamrażarkę należy regularnie rozmrażać.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia

- ▶ Do przyspieszenia rozmrażania nie używać żadnych mechanicznych środków pomocniczych lub innych przedmiotów, które nie są zalecane przez producenta.
- ▶ Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.
- ▶ Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.

- ▶ Wyłączyć urządzenie.
- ▶ Wskaźnik temperatury gaśnie.
- ▶ Jeżeli wskaźnik temperatury nie gaśnie, oznacza to, że zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne. (patrz 5.1).
- ▶ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.
- ▶ Wyjąć zamrożone produkty, owinać papierem gazetowym lub kocami i przechować w chłodnym miejscu.
- ▶ Podczas rozmrażania drzwi lodówki i zamrażalnika należy pozostawić otwarte.
- ▶ Należy wyjąć luźne kawałki lodu.
- ▶ Uważać, by woda z rozmrażania nie wyciekła do obudowy meblowej.
- ▶ Wodę z rozmrażania zebrać gąbką lub szmatą.
- ▶ Wyczyścić komorę. (patrz 6.2)

6.2 Czyszczenie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

UWAGA

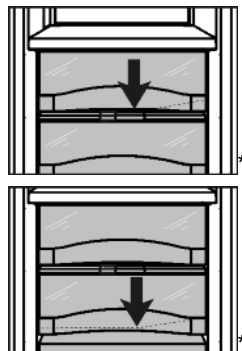
Nieprawidłowe czyszczenie powoduje uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Nie używać stężonych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.
- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników chemicznych.
- ▶ Nie uszkodzić ani nie usuwać tabliczki znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Jest ona ważna dla serwisu.
- ▶ Nie urywać, załamywać lub uszkadzać przewodów albo innych części.
- ▶ Nie pozwolić, by woda z czyszczenia dostała się do rynienki odpływowej, kratki wentylacyjnych lub do części elektrycznych.
- ▶ Używać miękkich szmatek do czyszczenia oraz uniwersalnego środka czyszczącego o neutralnym odczynie pH.
- ▶ Do czyszczenia wnętrza urządzenia wolno używać tylko środków czystości i środków pielęgnacyjnych, dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.



- ▶ Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne z tworzywa sztucznego czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.



- ▶ Czyszczenie **otworu odpływowego**: usunąć osady za pomocą cienkiego przedmiotu, np. patyczka kosmetycznego.

- ▶ Większość **elementów wyposażenia** można zdemontować w celu wykonania czyszczenia: patrz dany rozdział.
- ▶ **Szuflady** czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ **Pozostałe elementy wyposażenia** nadają się do czyszczenia w zmywarce.
- ▶ Wyczyścić **szyny teleskopowe** przy użyciu wilgotnej szmatki. Smar w prowadnicach służy smarowaniu i nie może zostać usunięty.

Po czyszczeniu:

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Ponownie podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Włożyć żywność z powrotem.

6.3 Serwis

Należy najpierw sprawdzić, czy usterka nie może zostać usunięta samodzielnie w oparciu o zestawienie (patrz Usterki). W przeciwnym razie należy zwrócić się do serwisu. Adres jest podany w dołączonym wykazie placówek serwisowych.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek niefachowo wykonanych napraw!

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.

- ▶ Odczytać z tabliczki znamionowej oznaczenie urządzenia *Fig. 12 (1)*, nr serwisowy *Fig. 12 (2)* oraz numer seryjny *Fig. 12 (3)*. Tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia.

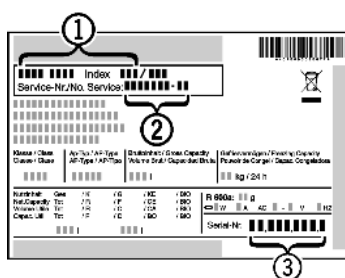


Fig. 12

- ▶ Poinformować serwis i podać opis zakłócenia, oznaczenie urządzenia *Fig. 12 (1)*, nr serwisowy *Fig. 12 (2)* oraz numer seryjny *Fig. 12 (3)*.
- ▷ Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Pozostawić urządzenie zamknięte aż do przybycia pracownika serwisu.
- ▷ Żywność pozostaje dłużej schłodzona.
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda (nie wolno przy tym ciągnąć za kabel) lub wyłączyć bezpiecznik.

7 Usterki

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy

zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym. Następujące zakłócenia można usuwać samemu:

Urządzenie nie pracuje.

- Urządzenie nie jest włączone.
- ▶ Włączyć urządzenie.
- Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda.
- ▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.
- Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.
- ▶ Sprawdzić bezpiecznik.

Sprężarka działa długo.

- Przy małym zapotrzebowaniu chłodzenia sprężarka przełącza się na niską prędkość obrotową. Mimo wydłużenia czasu pracy oszczędzana jest energia.
- ▶ Jest to typowe w modelach energooszczędnych.
- Funkcja SuperCool jest włączona.
- ▶ Aby szybko schłodzić żywność, sprężarka pracuje dłużej. To normalne zjawisko.

Dioda LED z tyłu urządzenia na dole (przy sprężarce) miga kilkakrotnie co 5 sekund*.

- Wystąpił błąd.
- ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).

Urządzenie pracuje za głośno.

- Sprężarki o regulowanej prędkości obrotowej* mogą wydawać różne odgłosy pracy zależnie od ustawionej prędkości obrotowej.
- ▶ Jest to normalny dźwięk.

bulgotanie i szemranie

- Te odgłosy pochodzą od czynnika chłodniczego, który krąży w obiegu chłodniczym.
- ▶ Te odgłosy są normalne.

ciche kliknięcia

- Te odgłosy słychać zawsze, kiedy automatycznie włącza lub wyłącza się agregat chłodniczy (silnik).
- ▶ Jest to normalny dźwięk.

Buczenie. Staje się ono trochę głośniejsze przez krótki czas, w momencie włączenia się agregatu chłodniczego (silnika).

- Przy włączonej funkcji SuperCool, po włożeniu świeżych produktów lub jeżeli drzwi były przez długi czas otwarte, automatycznie podwyższa się wydajność chłodzenia.
- ▶ Jest to normalny dźwięk.
- Temperatura otoczenia jest za wysoka.
- ▶ Roztwór: (patrz 1.2)

niskie buczenie

- Ten odgłos jest spowodowany hałasami przepływającego powietrza w wentylatorze.
- ▶ Jest to normalny dźwięk.

Odgłosy drgań

- Urządzenie nie jest na stałe przymocowane do podłogi. Wskutek tego pracujący agregat chłodniczy wprawia w drgania stojące obok meble i inne przedmioty.
- ▶ Sprawdzić zabudowę i w razie potrzeby ponownie wyrównać urządzenie.
- ▶ Porozsuwać butelki i inne naczynia.

Wskaźnik temperatury pokazuje: F0 do F9

- Wystąpił błąd.
- ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).

Na wskaźniku temperatury zaświeca się DEMO.

- Aktywny jest tryb demonstracyjny.
- ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe*.

- Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane do przeciwdziałania skraplaniu się wody.
- ▶ To normalne zjawisko.

Temperatura nie jest wystarczająco niska.

- Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.
- ▶ Zamknąć drzwi urządzenia.
- Wentylacja jest niewystarczająca.
- ▶ Odsłonić i wyczyścić kratkę wentylacyjną.
- Temperatura otoczenia jest za wysoka.
- ▶ Roztwór: (patrz 1.2).
- Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.
- ▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).
- Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.
- ▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.
- Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).
- ▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.
- Urządzenia nie zamontowano prawidłowo we wnęcie.
- ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane we wnęcie i prawidłowo zamknąć drzwi.

Oświetlenie wewnętrzne nie świeci.

- Urządzenie nie jest włączone.
- ▶ Włączyć urządzenie.
- Drzwi były otwarte dłużej niż przez 15 minut.
- ▶ Oświetlenie wewnętrzne wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach.
- Oświetlenie LED lub osłonka są uszkodzone:



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Pod pokrywą znajdują się części pod napięciem.

- ▶ Oświetlenie wnętrza diodami świecącymi może być wymieniane i naprawiane wyłącznie przez placówkę serwisową lub przez przeszkolony personel specjalistyczny.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przy kontakcie z żarówką LED!

Natężenie oświetlenia LED odpowiada klasie lasera 1/1M.
Jeżeli osłonka jest uszkodzona:

- ▶ Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła z niewielkiej odległości i z użyciem urządzeń optycznych. Może to spowodować uszkodzenie wzroku.

Przy temperaturach otoczenia niższych niż 18 °C, urządzenie jest miejscami lekko nagrzane po prawej, wewnętrznej stronie komory chłodniczej.*

- Jest to konieczne ze względów funkcyjnych.
- ▶ To normalne zjawisko.

8 Wyłączanie urządzenia

8.1 Wyłączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk On/Off Fig. 2 (1) przez ok. 2 sekundy.
- ▷ Pojawi się długi sygnał akustyczny. Wskaźnik temperatury gaśnie. Urządzenie jest wyłączone.
- ▷ Jeżeli nie można wyłączyć urządzenia, włączone jest zabezpieczenie przed dziećmi (patrz 5.1).



8.2 Wyłączenie urządzenia

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyłączyć urządzenie (patrz Wyłączanie urządzenia).

- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.
- ▶ Oczyszczyć urządzenie (patrz 6.2).



- ▶ Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

9 Utylizacja urządzenia

Urządzenie składa się jeszcze z wartościowych materiałów i należy je dostarczyć do skupu oddzielnego od niesortowanych odpadów osiedlowych. Zużyte urządzenia należy utylizować w sposób właściwy i fachowy, zgodnie z przepisami i ustawami obowiązującymi w danym kraju.



Podczas transportu zużytego urządzenia nie wolno uszkodzić układu chłodniczego, by znajdujący się w nim czynnik chłodniczy (informacje na tabliczce znamionowej) oraz olej nie mogły się wydostać w sposób niekontrolowany.

- ▶ Urządzenie należy doprowadzić do stanu nieprzydatności.
- ▶ Wyciągnąć z gniazdka wtyczkę sieciową.
- ▶ Przeciąć kabel zasilający.



Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

home.liebherr.com